Rapport annuel

2015-2016

RÉSEAU SANTÉ
NOUVELLE-ÉCOSSE

RAPPORT ANNUEL |2015-2016

MOT DU PRÉSIDENT

Nous voilà rendus à faire l'état de la situation de l'année 2015-2016, et cela après quatorze années d'existence comme organisation avec mandat d'améliorer l'accès aux services de santé en français pour nos acadiennes, acadiens et francophones d'un bout à l'autre de la province. Nous avons relevé plusieurs défis et de nouveaux défis vont toujours se présenter. Cela ne peut se faire sans l'appui de tous nos citoyens, dirigeants des services, administrateurs des programmes et des institutions et décideurs politiques. Alors, à vous tous, un grand merci au nom de la communauté acadienne et francophone de la Nouvelle-Écosse.

Des rencontres avec les dirigeants au Ministère de la Santé et du Mieux-être, à la Régie de la santé Nouvelle-Écosse comme avec plusieurs institutions et organismes responsables de l'offre des services de santé se sont poursuivies et cela toujours avec but de faire connaître les besoins et défis de la communauté acadienne et francophone en matière de santé et la nécessité d'une offre de services accrue. Les résultats de ces rencontres, entre autres, ont permis de faire entendre la voix de la francophonie en matière de santé dans notre province et nous leur en sommes tous reconnaissants. Un pas à la fois, et les résultats vont se faire voir.

Nous disons aussi un sincère merci aux coordonnateurs des services en français au sein de la Régie de la santé Nouvelle-Écosse, non seulement pour leur appui et collaboration au cours de cette dernière année, mais pendant tout le vécu du Réseau santé.

Nous sommes toujours reconnaissants envers le ministère de la Santé et du Mieux-être pour son appui continu de même que sa contribution financière envers les projets en santé mentale qui a pris fin le 31 mars. De même, nous désirons reconnaître le Centre de santé IWK pour sa contribution envers le projet sur l'autisme. Nous sommes heureux de compter sur une équipe de formateurs qui sont là pour continuer à offrir les sessions de formation.

Nous avons tenu quatre réunions du conseil d'administration, en mai, septembre, janvier et mars, ainsi qu'une session d'orientation pour les nouveaux membres au conseil d'administration qui a eu lieu en septembre. Un grand merci à Pamela Robichaud qui arrive à fin de mandat au conseil d'administration, soit après quatre années de grand dévouement, ainsi qu'à Brenda Poirier qui nous quitte après deux ans de mandat. Merci mesdames et au plaisir de vous revoir autour de nos tables.

Du côté de la Société santé en français, j'ai participé à trois réunions du conseil d'administration à Québec en juin et à Ottawa en octobre et en février et à une rencontre par téléconférence en novembre, ainsi que trois conférences téléphoniques du comité sur la gouvernance de la SSF.

Les pages suivantes vous présentent les multiples projets et activités de cette dernière année. Tout ceci ne se réalise pas sans les efforts et le dévouement de tous nos partenaires, des membres du conseil d'administration et des employés.

Comme pour les années précédentes, l'année 2015 – 2016 en fut une remplie d'engagement non seulement de la part du personnel comme des membres du conseil d'administration mais aussi des nombreux partenaires du Réseau Santé sans qui nos défis seraient bien plus grands. Sans ce dévouement, nos buts et objectifs n'auraient pas pu se réaliser.

Un grand merci aussi à toutes les personnes qui ont pris le temps d'œuvrer pour le mieux-être et la santé des acadiens et francophones de cette province. Il ne va pas sans dire que nous sommes reconnaissants à la Société santé en français pour son appui et ses conseils, qui nous permettent d'atteindre nos objectifs et de faire accroître l'accès aux services de santé en français. Merci aussi à l'Université Sainte-Anne et au CNFS – volet Université Sainte-Anne. Votre contribution est fort appréciée. Nous avons aussi été choyés d'un partenariat de prêt de service d'une employée de l'Agence de la santé publique du Canada étendu sur une période de six mois au cours de cette dernière année. Un grand merci à cette Agence pour cette initiative qui nous fut très enrichissante.

Ce n'est qu'en travaillant ensemble que nous serons capables de réaliser notre but d'une communauté acadienne et francophone saine et pleine de vie.

Paul d'Entremont
Président

Réseau Santé – Nouvelle-Écosse

Réseau Santé – Nouvelle-Écosse a pour mission de promouvoir et d'améliorer l'accessibilité en français aux services de santé et de mieux-être de qualité dans toutes les régions acadiennes de la province

Notre vision, notre rêve collectif, est que les Acadiens et les Acadiennes de la Nouvelle-Écosse s'épanouissent en bénéficiant d'un système de santé respectueux de leurs valeurs culturelles, sociales et linguistiques.

Employés :

Jeanne-Françoise Caillaud, Directrice générale
Marlene LeBlanc, Coordonnatrice – Région Nord-Est
Shawna Comeau, Coordonnatrice – Région Sud-Ouest
Judy Aymar, Coordonnatrice – Région centrale
Joseph Muise Agent de communication

Conseil d'administration du Réseau Santé – Nouvelle-Écosse

Bureau de direction

Paul d'Entremont
Président

Hélène Lavigne
Vice-présidente

Pamela Robichaud
Secrétaire-trésorière

Membres elus

Institutions de formation
Émilie O'Regan-Martens
Professeure Infirmière, Université Sainte-Anne

Établissements de soins
Brenda Poirier
Manager, Hôpital du Sacré Cœur, Chéticamp

Professionnels de la santé
Pamela Robichaud
Gestionnaire des services de soins infirmières de la Nouvelle-Écosse et Terre-Neuve

Autorités gouvernementales
Nicole Holland
Coordonnatrice des services en français, Zone centrale, Régie de la santé

Étudiante dans le domaine de la santé
Marissa LeBlanc
Organismes communautaires
Napoléon Chiasson
Président, Société Saint-Pierre

Representants des partenaires

Désiré Boudreau
Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse

Caroline Archambault
Conseil jeunesse provincial

Véronique Legault
Regroupement des ainés de la Nouvelle-Écosse

Hughie Batherson
Consortium national de formation en santé, Université Sainte-Anne

Marie-Stella Doucet
Fédération des femmes acadiennes de la Nouvelle-Écosse

Camille Maillet
Fédération des parents acadiens de la Nouvelle-Écosse

Hélène Lavigne
Conseil scolaire acadien provincial

Émilie O'Regan-Martens
Université Sainte-Anne

Thérèse Benoit
Présidente du comité régional nord-est

Maryline Gagnon
Présidente du comité régional centre

Blair Boudreau
Président du comité régional sud-ouest

Membres observateurs

Laura Patrick
Affaires acadiennes

Joëlle Désy
Ministère de la Santé et du Mieux-être de la Nouvelle-Écosse

Brian Doucet
Ministère des Services communautaires

Maya Bélanger
Agence de la Santé publique du Canada

Dawn Vickers
Santé Canada

Société Santé en français

Réseau Santé Nouvelle-Écosse est fier partenaire de la Société Santé en français (SSF)

La Société Santé en français : un mouvement national visant l'amélioration de la santé des francophones en situation minoritaire au Canada

4 axes d'intervention :

-L'organisation et l'adaptation des services
-La concertation, la valorisation et l'outillage des ressources humaines
-L'action sur les déterminants de la santé
-Le transfert des connaissances

5

Partenaires clés :

- .. Professionnels de la santé
- .. Autorités gouvernementales
- .. Gestionnaires d'établissements de soins
- .. Institutions de formation
- .. Organismes communautaires

Repris dans l'ensemble des réseaux

16

Réseaux régionaux, provinciaux et territoriaux œuvrant à la concertation des partenaires intéressés à améliorer l'accès à des services de santé en français

Projets et activités du Réseau Santé

Réseautage

Réseau Santé – Nouvelle-Écosse a participé à plusieurs réunions, notamment celles du Conseil provincial des membres de la Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse, aux assemblées générales annuelles de plusieurs partenaires, ainsi qu'aux réunions du Réseau de la Petite-Enfance, chapeauté par la Fédération des parents acadiens de la Nouvelle-Écosse.

Réseau Santé a également participé à plusieurs rencontres de sensibilisation et de recommandations des politiciens et responsables gouvernementaux. Une rencontre a eu lieu en personne avec la CEO de la Régie de la santé de la Nouvelle-Écosse, Janet Knox et Carmelle d'Entremont, VP Ressources Humaines et responsable du dossier des services en français, le 25 avril 2015. Une autre rencontre a eu lieu le 2 septembre avec Carmelle d'Entremont et Nicole Holland, coordonnatrice des services en français pour la zone centrale de la Régie de la santé pour évoquer plusieurs recommandations et sujets importants pour le Réseau Santé-Nouvelle-Écosse. Nous avions émis plusieurs recommandations dans une lettre rédigée en avril 2015 et une lettre en réponse a été reçue en octobre répondant à celles-ci.

Le Réseau Santé a rencontré également plusieurs fois Lucille Cormier puis Lisa Drisdelle, Coordonnatrice aux services bilingues pour le centre de santé IWK. Le Réseau Santé participe ainsi depuis octobre 2015 au comité interne sur les services en français au centre de santé IWK.

Le Conseil d'administration s'est réuni quatre fois dans la dernière année et a pu échanger sur les activités de chaque partenaire et sur les dossiers importants au niveau de la santé.

La direction générale participe de façon régulière, en personne ou par téléphone, aux réunions de la Table des directions générales de la Société Santé en français. La direction générale participe aussi à plusieurs groupes de travail de l'organisme national à savoir un sur l'offre active et un sur la variable linguistique. Un tout nouveau groupe de communication a aussi été créé et la direction ou Joseph Muise, agent de communication pour le Réseau Santé y participe.
Le Réseau Santé a aussi participé au projet de diagnostic organisationnel de son organisme, mené avec l'appui de la Société Santé en français. Plusieurs comités du conseil d'administration ont été formés à tour de rôle, et le dernier mis en place le 18 mars 2016, doit désormais proposer une structure pour le conseil d'administration du Réseau Santé-Nouvelle-Écosse. Également, les présidences et coordonnatrices régionales, ont été mandatées pour revoir avec leurs comités régionaux la structure de ceux-ci tel que décrite dans nos Statuts et règlements, et ce durant l'année 2016-2017.

Le Réseau Santé collabore également de façon continue avec le CNFS-volet université Sainte-Anne particulièrement sur les projets de Formation linguistique et d'adaptation culturelle comme Coup d'œil sur la santé, une application et un mini-lexique anglais-français et les cours de français pour les professionnels de la santé.

Enfin, le Réseau Santé-Nouvelle-Écosse a eu la chance de bénéficier d'un prêt de service de l'Agence de la santé publique du Canada du 1er octobre 2015 au 1er janvier 2016 puis cela fut renouvelé de janvier à mars 2016. Donna Malone, employée de l'Agence venait plusieurs jours par semaine à notre bureau provincial et nous aidait à mieux connaître l'Agence, ses programmes, des partenaires potentiels et nous transmettait des informations pertinentes pour notre mission. Elle-même pouvait pratiquer son français, langue seconde, qu'elle maîtrisait déjà parfaitement. Ce fut une très belle expérience, très enrichissante pour la direction générale du Réseau Santé notamment. Nous tenons à remercier sincèrement l'Agence de la santé publique pour ce prêt de service.

Communication

L'agent de communication du Réseau Santé, Joseph Muise a élaboré un plan de communication, au printemps 2015, pour le Réseau Santé-Nouvelle-Écosse. Plan qui fut adopté par le conseil d'administration en septembre 2015. Joseph élabore tous les outils de communication du Réseau. Il développe aussi des gabarits pour les outils de base. Il a travaillé également toute l'année à la préparation d'un

nouveau site Web pour le Réseau Santé.
Il met à jour le site Web de Réseau Santé ainsi que sa page Facebook et son compte Twitter régulièrement. La visibilité du Réseau a augmenté durant l'année 2015-2016 grâce aux médias sociaux. Nous sommes passés de 126 personnes aimant notre page Facebook au 1er avril 2015 à 354 au 31 mars 2016. Pour le compte Twitter, nous avons 85 abonnés de plus qui nous suivent c'est-à-dire 137 personnes au 31 mars 2016.

Promotion

Sessions d'Information

Cette année les coordonnatrices régionales ont offerts divers ateliers ou sessions d'information selon les besoins de leur région. Ainsi, dans la région du Nord-Est, il y a eu 6 ateliers d'offerts touchant la nutrition et dans le Sud-Ouest, un atelier sur la ménopause et un sur le cancer de la prostate.

Elles ont aussi appuyé des initiatives de partenaires tels que la bibliothèque de Meteghan par exemple qui a présenté des ateliers sur le Yoga et le cœur. Également, le Réseau Santé a appuyé sept associations régionales de femmes, membres de la Fédération des femmes acadiennes de la Nouvelle-Écosse qui ont choisi et réalisé des activités sur divers thèmes touchant la santé.
Enfin, le Réseau Santé a soutenu financièrement une initiative de Gwen LeBlanc avec le CAPEB pour des soirées santé qui concernait la présentation d'aliments sains à Tusket.

La Régie de la santé de la Nouvelle-Écosse a approché le Réseau Santé-Nouvelle-Écosse en octobre 2015 pour pouvoir offrir des consultations auprès de la population acadienne et francophone de la Nouvelle-Écosse en français. Le Réseau Santé a donc collaboré à leur initiative «Parlons santé» en étant partenaire dans les sessions de discussion qui eurent lieu le 22 janvier dans la région d'Argyle, le 16 mars dans la région du grand Halifax et le 31 mars à Sydney. Merci aux centres communautaires de chacune de ces régions qui nous ont reçus et leur direction générale pour leur appui et aide dans la préparation et l'offre de ces consultations. Celles-ci touchaient la promotion de la santé suivant un rapport « Profil de la santé en Nouvelle-Écosse » du ministère de la Santé et du Mieux-être de la Nouvelle-Écosse réalisé en 2015. Ces consultations vont faire l'objet d'un rapport de la Régie de la santé et d'un suivi de leur part dans les prochains mois.

Adaptation des services

Projet sur l'autisme

Une entente de collaboration a été signée avec le centre de santé IWK en 2014 pour réaliser un état des lieux de la situation et des besoins des familles acadiennes et francophones confrontées à l'autisme. Un comité de travail a été mis sur pied et une chercheuse a été embauchée : Paola Porcelli. Celle-ci a créé un questionnaire en ligne pour les familles confrontées à l'autisme. Puis, suite à des problèmes de santé, la chercheuse principale a été remplacée par Sabrina Jouniaux-Romano pour poursuivre l'étude et entreprendre des entrevues en personne. Nous sommes rendues à la fin de cette phase et à la réalisation du rapport final qui nous l'espérons sera prêt ce printemps 2016 afin de connaître les besoins des familles acadiennes et francophones confrontées à l'autisme.

Atelier sur la demande de services en français pour la communauté

Cet atelier destiné à la communauté acadienne et francophone pour faire connaître les services de santé en français a été présenté une première fois lors de notre Forum santé en mai 2015 puis en septembre 2015 lors d'un Conseil provincial des membres de la Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse invitant les participants à nous inviter à leur tour dans leur région pour le présenter à la population acadienne et francophone. Des changements avaient aussi été suggérés lors de ces deux présentations et les coordonnatrices régionales ont pris le temps de le relire cet automne également et il a été conclu que l'atelier méritait une révision pour être plus court et mieux compréhensible par la population acadienne et francophone.

Formation linguistique et adaptation culturelle

Coup d'œil sur la santé

Réseau Santé a organisé des sessions de formation en personne de *Coup d'œil sur la santé* durant l'année 2015-2016, 65 participants au total.

La nouvelle formation a été traduite en français en novembre 2015 et offerte pour la première fois en français, aux étudiants du programme Auxiliaire en soins continus, de l'université Sainte-Anne en février 2016.

Nous l'avons aussi offert notamment aux employés de la Société Alzheimer de la Nouvelle-Écosse en novembre 2015 et Gisèle Thibodeau continue de l'offrir à de nombreux étudiants

dans le domaine de la santé à Yarmouth. Un grand merci aux formateurs et formatrices !

La formation Coup d'œil sur la santé est offerte, en partenariat avec le CNFS-volet université Sainte-Anne et est aussi disponible gratuitement sur internet au www.formationsantene.ca ou une dizaine de participants l'ont suivi en 2015-2016.

Santé mentale et dépendances

Le Réseau Santé – Nouvelle-Écosse a continué à travailler sur le dossier de la santé mentale et des dépendances grâce à du financement du ministère de la Santé et du Mieux-être de la Nouvelle-Écosse ainsi que de Santé Canada, par l'entremise de la Société Santé en français. Nous avons donc bénéficié du travail d'une agente spécialement dédiée à ce dossier en la personne de Sabrina Jouniaux-Romano. Elle a ainsi, au cours de la dernière année, réalisé un *Guide sur la santé mentale et les dépendances* en français que nous avons lancé en mai 2015. Puis, elle a été le présenter au Forum sur la santé mentale organisé Moncton en octobre 2015. Elle a également offerts plusieurs formations de Premiers soins en santé mentale avec Lyse-Anne LeBlanc et Nicole Thimot-Gennette à des étudiants en éducation de l'université Sainte-Anne (18 étudiants) et à des employés et élèves des écoles du CSAP (51 personnes). Une présentation sur l'ensemble des troubles liés à l'alcoolisation fœtale a été offerte avec le ministère de l'Éducation de la Nouvelle-Écosse et l'Agence de la santé publique du Canada en janvier 2016 avec plusieurs participants. Puis Sabrina Jouniaux-Romano a participé à une formation à Moncton sur ce sujet en mars 2016.
Le Réseau Santé (avec Lisa Drisdelle responsable des services bilingues au IWK,et Sabrina Jouniaux-Romano), ont participé à la formation des instructeurs pour la formation « À manipuler avec soins », en partenariat avec les services de la Pirouette, CPRPS, FPANE et CRFM au mois de mars 2016.

Enfin Sabrina a offert tout au long de l'année des ateliers adaptés au besoin de plusieurs partenaires tel que des ateliers à la Pirouette à Halifax, au Centre de ressources pour les familles militaires, à l'Immigration francophone de la Nouvelle-Écosse/CSAP.

Son contrat s'est terminé avec le Réseau Santé le 31 mars et celle-ci a été embauchée par le CSAP. Nous souhaitons la remercier pour ces deux années et demie passées avec le Réseau Santé et bonne continuation avec le CSAP !

Formation premiers soins en santé mentale à Chéticamp.

BUTS STRATÉGIQUES ET PLAN D'ACTION 2016-2017

RÉSEAUTAGE

Réseau Santé est reconnu comme porte-parole en matière de santé et de mieux-être en français par ses partenaires :

- ✓ Réunions du Conseil d'administration
- ✓ Participation au CPM de la FANE
- ✓ Partenariats soutenus avec les organismes clientèles et autres partenaires
- ✓ Participation au Comité provincial sur l'immigration
- ✓ Promotion de l'importance de la demande de services en français en matière en santé
- ✓ Rencontres régulières avec les autorités gouvernementales
- ✓ Entrevues et communiqués, utilisation des médias sociaux

ADAPTATION DES SERVICES

Les besoins et réalités des Acadiens et des francophones sont pris en compte :

- ✓ Sensibilisation à l'offre active de services en français
- ✓ Promotion des services de santé disponibles en français
- ✓ Sensibilisation des partenaires aux services de santé mentale en français
- ✓ Collaboration avec les Affaires acadiennes, Services communautaires et Ministère de la Santé et du Mieux-être pour assurer la prise en compte des intérêts et besoins de la communauté acadienne en matière de santé

Les Acadiens et les francophones demandent des services de santé en français :

- ✓ Offre de l'atelier sur la demande des services en français à la communauté

PROMOTION DE LA SANTÉ

Des milieux propices à la santé et au mieux-être en français sont maintenus, créés et mobilisés :

- ✓ Sensibilisation des partenaires pour offrir des services linguistiquement adaptés
- ✓ Sensibilisation des partenaires qui agissent sur les déterminants de la santé touchant la santé mentale

FORMATION LINGUISTIQUE ET ADAPTATION CULTURELLE (FLAC)

Plus de professionnels de la santé offrent des services en français :

- ✓ Offre de l'atelier Coup d'œil sur la santé
- ✓ Collaboration continue avec le CNFS

SANTÉ MENTALE ET DÉPENDANCES

- ✓ Offre de la formation Premiers soins en santé mentale au sein du CSAP
- ✓ Offre de la formation Premiers soins en santé mentale à la communauté
- ✓ Offre de la formation SafeTalk à la communauté
- ✓ Planification dans ce domaine

RESSOURCES HUMAINES

- ✓ Faire un état de la situation et inciter les jeunes acadiens et francophones à poursuivre une carrière dans le domaine de la santé
- ✓ Accueillir, retenir et valoriser les professionnels de la santé qui parlent français

RÉSEAU SANTÉ NOUVELLE-ÉCOSSE

2, rue Bluewater, bureau 222
Bedford, N.-É.
B4B 1G7

(902) 222-5871
reseau@reseausantene.ca
www.reseausantene.ca

Merci à nos bailleurs de fonds :

Health Canada Santé Canada
NOVA SCOTIA NOUVELLE-ÉCOSSE

Et à notre partenaire national :

SSF Société Santé en français

PROJET AÎNÉS

- ✓ Sensibiliser la population aînée et les agences de soins à domicile
- ✓ Aider des foyers de soins de longue durée à offrir des services en français à leurs résidents

RÉPERTOIRE DES PROFESSIONNELS DE LA SANTÉ PARLANT FRANÇAIS

Réseau Santé collabore toujours avec le Ministère de la Santé et du Mieux-être de la Nouvelle-Écosse afin de faire connaître le répertoire des professionnels de la santé parlant français afin que davantage de professionnels de la santé s'y inscrivent.